



創立35周年記念イベント 映画上映会と懇親会

記念イベント第二弾 12日(土) 映画「星砂物語」上映会

記念イベント第三弾 27日(土) 会員限定懇親会

JCSソフトボール部が秋季大会13日(日)に出場

シドニーソーラン踊り隊、5月は釈迦生誕祭と鯉の品評会に出演

親睦の会●5月は星砂物語を鑑賞します

JCS35

1983 ▶ 2018 創立35周年

2018年 JCS創立35周年記念イベント

第一弾



キャンベラ日帰りバスツアー

日時: 1月20日(土) 7時出発 / 19時帰着

行先: Canberra

総勢25人で、駐豪日本大使公邸を表敬訪問し、国会議事堂、戦争記念館を見学してきました。

第二弾



STAR SAND - 星砂物語- 上映会

日時: 5月12日(土) 14時

会場: 州立美術館ドメインシアター

ロジャー・パルバース監督の沖縄戦が舞台の映画「星砂物語」の上映会。豪州かりゆし会との共催企画。

第三弾



創立35周年記念懇親会

日時: 5月27日(日) 12時~3時

会場: Centennial Park内レストラン

1983年の創立時にBBQパーティーを行った同公園で、35周年記念の懇親会をレストランで行います。

レストランでの食事となりますので有料ですが、半額はJCSが負担します。先着40名様に限りさせていただきます。ご希望の方はJCSまでお申し込みください。

Email: jcs@japanclubofsydney.org

第四弾



パラマッタで日本の祭りを開催

日時: 6月9日(土) 11時~16時

会場: Centenary Square, Parramatta

チャッツウッドに続いて、シドニー西部パラマッタで初の日本の祭りを開催します。地元の人に祭りを通して日本文化を紹介します。生花・茶道・折り紙・書道のワークショップや、金魚すくい・ヨーヨー釣りなどのお手伝いをしていただけるボランティアを募集中です! Email: jcs@japanclubofsydney.org

5月12日(土) 映画「星砂物語」上映会 (2pm @ Art Gallery of New South Wales)

5月27日(日) 創立35周年記念会員懇親会 (12:30pm @ Centennial Park)

6月9日(土) パラマッタで日本の祭り開催 (11am @ Centenary Square, Parramatta)

7月14日(土) JCSフェイト開催 (11am @ Auburn Botanic Gardens Community Picnic Area)

本誌のカラー版は、電子版をダウンロードしてください。

www.japanclubofsydney.org

■表紙の絵



夜のオペラハウス

5月末、今年もビビッド・シドニーの季節がやってきます。表紙の絵は、白黒のみの墨絵のオペラハウスですが、夜に明かりが灯るオペラハウスとその光が揺れる水面を墨を弾く礮水(ドーサ)を使って表現してみました。(鴨粕弘美)

【作者プロフィール】 シドニー在住。2007年から永洲博子氏に墨絵を師事。2003年、NSW州立美術館コミュニティー・アンソサダーの研修修了。以降、同美術館にて日本語ガイドボランティア活動を続け、仲間と共に本誌連載コラム「Let'sアート」の記事寄稿もしている。

JCS創立35周年記念イベント 映画「星砂物語」上映会開催



STAR SAND - 星砂物語 - シドニー初上映!

映画「戦場のメリークリスマス」で大島渚監督の助監督を務めた、作家・劇作家・脚本家のロジャー・パルバース氏が、太平洋戦争下の沖縄を舞台に書いた小説「星空物語」を原作に、平和への祈りと未来への希望を描く初監督作品「STAR SAND - 星砂物語 -」で監督デビューをしました。シドニー日本クラブと豪州かりゆし会との共催で、この映画のシドニー初上映会を開催します。英語と日本語の字幕付きですので、オーストラリア人の方とご一緒にご覧になれます。

日時:5月12日(土)開場1:30pm、開演2:00pm
 場所:NSW州立美術館 ドメインシアター
 The Domain Theatre, Art Gallery of New South Wales
 料金:大人\$13(シドニー日本クラブ会員料金)
 予約:以下の予約サイトで事前購入してください。
<https://www.eventbrite.com.au/e/star-sand-sydney-premiere-tickets-42970858996>

※プロモーションコード(Promotional Code)をクリックして「Members」と入力すると、\$13で購入できます。
 2017年日豪合作/110分/英語と日本語字幕付き
 出演:織田梨沙、満島真之介、ブランドン・マクレランド、三浦貴大、吉岡里帆 ほか

※映画上映後、監督とのQ&Aセッションがあります。
 ※劇場の規定により上映開始後のご入場はできませんので、ご注意ください。



※また、当日はアーチボルド賞絵画展の初日です。駐車スペースの不足が予想されますので、お早めにお越しください。

JTT DISCOUNT
日本食販売

JCS会員様 特別ご優待

お買物合計金額より5%割引!!
 必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

5月5日は「こどもの日」
 「こどもの日」特典として、
 子供用キャラクター商品3個以上お買い上げで
 ガチャガチャ1回プレゼント
 * (セール品除外、無くなり次第終了)
 5月1日(火)~5月5日(土)の5日間限定!!

写真以外にもまだまだ
 たくさんキャラクター商品あります。

J-Top Trade Australia Pty., Ltd. Unit 3, 26 - 32 Kent Rd, Mascot NSW 2020
 Ph : 02-9317-2500 / Fax : 02-9669-1988 Email : info@jtt.com.au
 営業時間:月~土 10AM - 5PM 日祝休 * 駐車スペースあり

JCS35周年記念懇親会のお知らせ

今年2018年は、シドニー日本クラブ(JCS)が設立されてから35周年です。
1983年に記念すべき設立記念のBBQピクニックが行われたセンテニアルパークで
会員懇親ランチを楽しみませんか？

センテニアルパーク内にある周りが緑でいっぱいのオープンレストラン、
Homestead (www.centennialhomestead.com.au)にて懇親会を開催します。

日時:5月27日(日)12時~3時

場所:The Kitchen, Centennial Homestead, 1 Grand Drive, Centennial Parklands

電話:(02) 9380-9350

JCS会員の皆さまには通常の2コースランチメニューを
半額以下で楽しんでいただけます。先着40名様までの
限定となりますのでお早目にお申込みください。

参加費:大人\$25(2コースメニュー+ドリンク1杯付き)

子供\$12(ドリンク1杯付き)

申込締切は5月12日まで。

お申し込みはJCS事務局までメールにて参加人数とお名
前をお知らせください。(jcs@japanclubofsydney.org)

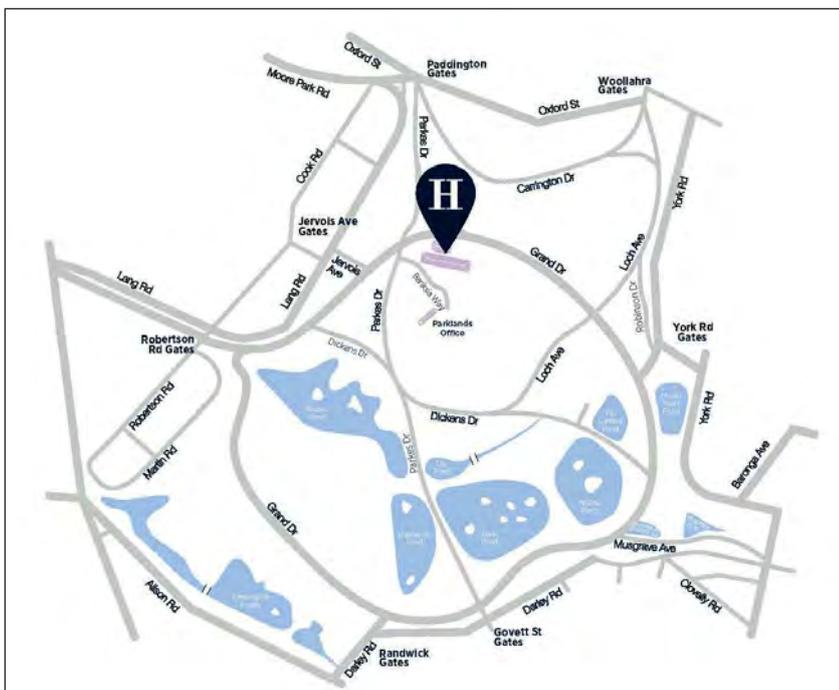
お申込み後、参加費のお支払いは以下の口座まで、銀行
振込でお願いします。

振込先:Account Name: Japan Club of Sydney Inc.

BSB番号:032-002

Account番号:51-3156

※Referance欄に、お名前と「Centennial」と入力してく
ださい。



The KitchenのあるHomesteadは、公園内のGrand Driveにあります。公園内
はどこでも路上駐車が可能ですが、場所によっては時間制限があります。



JCSコミュニティーネット

福祉情報サイト : <http://www37.atwiki.jp/carenetsydney>



アングリケア・ディサービス 「シニアのおしゃべりサロン」



今回は、5月23日(水)

ロンガヴィルの閑静な住宅街にある、65歳以上の日系の方を対象とした「シニアのためのサロン」です。チャツウッドからの送迎バスがあります。なお、参加ご希望の方は電話：1800-200-422へおかけになり、「Anglicare Services LonguevilleのSocial Club」に参加されたい旨をお伝えになり、事前の登録をお済ませください。「Japanese please!」と言うと日本語通訳へもつなげてもらえます。

また、ウェブサイトwww.myagedcare.gov.auでの登録も可能です。

人数に制限がありますので、継続参加が可能な方歓迎です。

(事前申し込み必須)

開催日：5月23日(毎月第4水曜日開催です)

※4月はアンザック・デーの祝日でお休みです。

時間：午前10:30～午後2:30

会場：アングリケア・デイセンター(ロンガヴィル)

Christina & Arabella Streets の角、Longueville 2066

無料送迎バス：MOSAIC前(12 Brown Street, Chatswood)

午前10時出発(時間厳守)

参加費：\$ 20(和食弁当、お茶菓子含む)

活動内容：歌、ラジオ体操、古典文学、川柳、アート等

申込先：jcscommunitynet@gmail.com(京子まで)

スポーツ天国 SPORTS



114

女子サッカーワールドカップ

来年のワールドカップといえば、男子のラグビー(ユニオン)と女子サッカー。その女子サッカーアジア予選が4月に行われ、11位まで世界ランクを落とし本選出場が危ぶまれていた日本代表なでしこジャパンが決勝で、豪州代表マチルダズを破ってみごとに優勝しましたね。テレビ中継観られましたか？試合内容は、本当に素晴

らしかったです。が、観客の少なさには、ガッカリですね。決勝は、さすがに3,000人を超えていたようですが、準決勝の日本対中国は、500人だったそうで、他の試合はそれ以下が多かった模様です。中東での開催とはいいいえ、寂しいかぎりですね。それでも、頑張れ「なでしこ」！(ぴか)



※会員の皆さんからの情報も受け付けています。

Eメールは、kenerit@gmail.comです。

よろしくお願いします。(ぴか)

4月の理事会

日時:4月4日(水)19時~21時 場所:Dougherty Community Centre, Chatswood
出席:八重樫領事、長井領事、水野、チャーカー、平野、藤田、林、光岡、コステロ、ジョ
アネス、渡部、ベイカー、川島(アビリティールクス)
欠席:水越、フレイザー、多田、コックス、川上

議題に先立ち、八重樫領事より新しく着任した長井浩平領事(領事班)の紹介があり、本人からも自己紹介をして頂いた。

1. アビリティールクスからの報告(川島浩子)

アビリティールクス主催、Inclusionについてのコミュニティリーダー研修会と、4月19日に発達障害(がい)についてのワークショップの説明と理事への参加を要請。渡部副会長が研修会に参加予定。

2. 東日本大震災復興支援イベント『TSU-NA-GU』

3月11日(日)、Crows Nest Centreにて開催

今年のイベントでは、参加者500人以上を集め、収益金3,776ドルをあげ、無事成功裏に終えた。

3. JCS日本語学校報告(3校)

◎City校:10クラス、生徒数173人、131家族

4月7日に1クラス、クラス保護者会を行うが他のクラスは、保護者と教員の顔合わせや今年の授業計画などの話が行われクラス保護者会を終了した。3学期に行われるスピーチコンテストに向けて第一回スピコン実行委員会が3月17日に行われた。今年も例年同様の同じ形式でスピーチコンテストを行うことを決定した。

◎Dundas校:10クラス、生徒数122人、85家族

3月10日、新入生、編入生対象にこいのぼりの手形取りを行った。JCS合同教員研修会には、ダundas校からは3名の先生が出席した。3月17日は次期役員候補選定会議を行い、来年度からの役職1名を除いて決定。放課後、水越会長にお越し頂き、キントーンについての説明会を行った。学校の運営システムに取り入れる方向で検討中。3月24日、フリーマーケットを行い、大盛況に終わった。休

学届を1名受け取った。現在、グラント申請、ミニスターズアワードの準備を進めている。

◎Edgecliff校:4クラス、生徒数47名、37家族

今年度は国際クラスを含めて4クラス体制で始まり、それぞれ新任の先生の担任となったが、1学期を終えて4人全員が諸事情で辞めることになった。そのため、急遽、先生の募集を行い、2学期から必要となる先生の面接を行う。すでに2人は確定している。

4. 創立35周年記念「Star Sand 星砂物語」上映会

日時:5月12日(土)13時30分開場、14時上映

会場:NSW州立美術館ドメインシアター

沖縄戦が舞台の映画で、豪州かりゆし会との共催。入場料は、JCS会員\$13、一般\$15。多くの方に見て頂くために、多くのチケットを販売すべく情報の拡散要。当日の受付や案内をするボランティア要。親睦の会からの参加者のために昼食用の部屋を用意できるか問い合わせる。上映後質疑応答あり。

5. 創立35周年記念「懇親会@センチニアル公園」

日時:5月27日(日)12時~3時

会場:Centennial Parkland内レストラン

レストランのメニュー、飲み物等につき検討し、値段(案:大人25ドル、子供12ドル)を設定した後、40人の定員で近く募集を始める。

6. 創立35周年記念「パラマッタで日本の祭り」

日時:6月9日(土)11時~16時

会場:Centenary Square, Parramatta(パラマッタ駅前広場)

本部でのワークショップ(習字、折紙、お花、お茶)、金魚すくい、浴衣類販売。4店舗出店。ペンリス日本人グループ、ダundas校の協力を仰ぐ。スタッフランチはお店の一つより購入予定。このイベントにつき、パラマッタ市長よりさらに大きなイベントにするよう提案されるが、グラントを基本にした予算に見合うこれまでの構想で引き続き用意する。

7. JCSフェイト

日時:7月14日(土)11時~15時

会場:Auburn Community Picnic Area

学校のスクールホリデー中ということで、いくつかのパフォーマーより参加できないとの連絡があった。

8. 35周年記念品の選定

トートバッグに決定。そのデザインを多数決で決めて、発注した。5月の懇親会にて配布予定。

◎会員世帯数 353世帯(一般100世帯、学校253世帯)

※次回理事会は、2018年5月9日(水)午後7時~

Travel Centre International

→→→ 格安航空券 取扱い中! →→→
※弊社では、別途発券手数料は頂いておりません。

**弊社で "国際線航空券" をご購入頂いた方は、
海外旅行保険を 20%割引致します!**

→日帰りツアー/国内旅行
シドニーの他、ケアンズやメルボルンのツアーもあります。

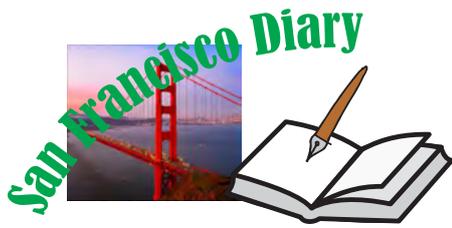
→TCI オリジナルツアー
ブルーマウンテンや土ボタル、ハンターバレー、空港送迎等の専用車手配も承っております。

→海外旅行保険取扱い中

お気軽にお問合せ下さい!

Suite 602 Level 6
309 Pitt Street Sydney NSW
Tel 02-9267-7751
Email: tci.travel@bigpond.com
<http://www.tcisvdney.com/>





日本町“ジャパントウン”の興隆

日本人のサンフランシスコ移住は1884年に約200人、1886年には約1,000人近くがいたと言われています。当時は日本町と呼ばれ東京の銀座のような賑わいでした。1942年、日本の真珠湾攻撃後、すべての日本人は強制収容所に入れられ、日本町に住む日本人はいなくなりました。敗戦後、日本町に住んでいた住民が徐々に戻り、日本政府と日系企業の投資により日本人は増えていきました。1957年にはサンフランシスコと大阪が姉妹都市となり、大阪の人々によってパゴダが寄贈されました。現在はレストラン、スーパーマーケット、ホテルや銀行、日本語書店や100均のお店等が賑わいます。面積は1km²と小さいですが、ジャパントウンは1年に2回、4月の桜祭りと8月のお盆に大きなイベントがあります。



毎朝20分の柔軟体操

“Do not go gentle into that good night” とある詩人が言っていました。この場合のGood nightは「死」であり、do not go gentleとは、「簡単に死を受け入れてはいけない」ということです。つまり、私達は「老い」に対しても抵抗し続けなければいけないということだと思えます。年を取るにつれ体が柔軟さを失い、腰痛だ、肩こりだと、体の不調に悩まされることが増えてきました。もともと運動はしているほうですが、とにかく柔軟体操が疎かになってしまいがちでした。そこで私がハマっているのは毎朝20分間の柔軟体操です。これをしだしてから、背中丸みが大分取れ、長時間運転しても腰痛にならなくなりました。皆さんも是非試してみてください。まずは最寄りのジムのインストラクター等に正しい柔軟体操の仕方を教えてもらおうと、良いと思います。

(キヨジ)

お知らせ

MOSAIC日本語カルチャー教室

Willoughby Council運営のマルチカルチャーセンターMOSAIC(12 Brown Street, Chatswood)では、日本人のためのカルチャー教室が開かれています

(地域外の方でも参加できます)。

タイチー(太極拳)クラス:

毎週水曜日2時半から、24式、48式を日本人講師から毎回20人程度の女性(平均年齢75歳?)が楽しんでます。最近は男性も増えつつありますので、ぜひお気軽にご参加を!参加費はたったの2ドル、終わったあとは爽快な気分です。



日本料理教室: 奇数月の第三水曜日10時半~12時まで日本人講師のもと日本料理教室が開かれています。毎回15名ほどの参加で、費用は実費12ドルのみ。ご参加希望の方は

ご予約をどうぞ!

Info Talk: 奇数月の第三水曜日午後1時から2時まで、住まいや地域社会にとって重要なテーマについての説明会が通訳付きで行われています。



MOSAIC センターでは、Japanese Social Groupの活動のほかにも各種英語教室や趣味の教室が開かれていますので、一度訪ねられたらいかがでしょうか?

■申し込み先

MOSAIC日本ソーシャルグループ(Japanese Social Group)
 担当: 榎本正弘 携帯:0422-019-930
 Email: fairgo6007@hotmail.com
 担当: 雅子グライム 携帯:0422-576-990
 Email: makog7989@gmail.com



親睦の会 だより

- ・A地区 (North Sydney以南) 加藤真理 (Tel: 0405-235-365)
Email: marikato777@gmail.com
- ・B地区 (Chatswood以東) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com
- ・C地区 (St.Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com

親睦の会役員

会長: 林さゆり、副会長・会計: リヒター幸子、幹事: 加藤真理、ピアス康子、事務局: 齊藤直子
ボランティア: 朝比奈富美子、橋本克子、村田智富子 (五十音順)

会員募集

シドニー日本クラブ会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換後には、様々な趣向を凝らした内容で楽しんでいます。JCSシドニー日本クラブの会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジターも大歓迎です。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

■2018年5月例会のご案内

【映画「STAR SAND - 星砂物語 -」を鑑賞】

太平洋戦争下の沖縄を舞台に書いた「星砂物語」を原作に、その自身の執筆による小説をロジャー・パルバース氏自ら監督し、映画化しました。坂本龍一による主題曲、錚々たる俳優の出演でも話題を呼んでいます。映画上映後は、平和への祈りと未来への希望を描いたパルバース氏の舞台挨拶、Q&Aもあります。

委細は下記オフィシャルサイトをご参照ください。

http://star-sand.com/japanese_top.html

■日時: 2018年5月12日(土) 開場1:30pm、開演2:00pm

■場所: NSW州立美術館 (Art Gallery of NSW) ドメインシアター (Art Gallery Road, Sydney)

親睦の会会員は、当日美術館入りロインフォメーション・デスク前に1:20pmに集合し、ドメインシアターに向かいます。尚、4月例会で現金13ドルを支払われた方は、その時にチケットをお渡しします。また終了後は現地での解散になりますので、ご承知おきをお願いします。

■チケット: 大人\$15 (JCS会員は\$13)

以下の予約サイトで、事前に購入をお願いします。

<https://www.eventbrite.com.au/e/star-sand-sydney-premiere-tickets-42970858996>

プロモーションコード (Promotional Code) をクリックして、Membersと入力すると、ディスカウント価格の\$13が出てきます。

【お知らせ】

■4月例会

4月14日(土) 朗読の会「声」のメンバーが、著名人が書



いた<蕎麦>にまつわるエッセイの朗読を披露してくださいました。お一人お一人の個性豊かな表現に感動しながら、その話の中に引き込まれていきました。最後のメンバー全員による永六輔作「1,000字の蕎麦」では、息がぴったりと響き合い、会場に心地よい余韻が残りました。Q&Aでは、朗読をする時に大切に思っていることなど、貴重なお話を伺い、親睦の会の会員も朗読を体験しました。読書とは異なり、抑揚や間の取り方の難しさを実感できる良い機会でした。「声」のみなさんありがとうございました。また今月の和食弁当は、ご飯の代わりに蕎麦が入っていました。ラッキーマートの洒落た心遣いに、会場では歓声と拍手が湧き上がりました。



■5月27日(日) シドニー日本クラブ創立35周年記念懇親・昼食会開催

詳細は、本誌4ページをご覧ください。

■6月2日(第1土曜日) 6月例会をチャッツウッド・ドガティセンターにて開催します。会場の都合により開始時間は12時45分からはなりますので、お間違えのないようよろしくお願いします。

■6月9日(第2土曜日) は、パラマツタの駅前で「日本の祭り」開催。

詳細は、本誌2ページをご覧ください。

■7月14日(第2土曜日) オーバンのピクニックエリアでJCSフェイト開催。親睦の会では、寿司類の販売並びにガラクタ市をする予定です。お家でご不要になった物などを6月例会時にお持ちくださいますようお願いいたします。

■古本市へ、高橋克海さん、保坂佳秀さん、ヤング京子さんより書籍の寄贈がありました。ご協力ありがとうございます。

クラブライフ



ワークショップで高校生と一緒に踊りました

4月4日(水)に高校生を対象にしたワークショップを行いました。よっちゃれと南中ソーランを踊った後、ワークショップで高校生たちに日本のよさこいソーランの踊りの動きを覚えてもらい、最後に全員で踊りを体験してもらいました。

5月は、13日(日)にお釈迦様の生誕祭が、20日(日)には錦鯉のフェスティバルがあります。いずれもこれまでに何度も参加している恒例のイベントです。場所は13日はTumbalong Park, Darling Harbourで、20日はFairfield Showgrounds, Smithfield Road, Prairiewoodです。みなさん応援に来てください。

私たちの踊りが少しでも日豪文化交流に結びつくようにと元気に踊っています。一緒に踊りたい方、大歓迎！お気軽に練習にご参加ください。

Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray) 毎週土曜日2時～3時

参加ご希望の方は、Email: sydsoran@gmail.comまでご連絡ください。

<http://sydneySORAN.wix.com/dancetroupe>



フラダンスを踊りませんか？

JCS Hula Aloha Hawaiian Groupは、シドニーにフラダンスの会として発足して6年になります。

体を動かす気持ちの良さを感じながら、明るく楽しく美しく、健康をモットーに和気あいあいと踊っています。(写真は2017年の日本の祭りの舞台)

興味のある方は是非、見学にいらして下さい。

年齢は問いません。

練習日: 第2・第4火曜日午前11時～12時

場所: Dougherty Community Centre Annex, Chatswood

お問い合わせは真理まで。メール: hulaaloha2067@gmail.com または、電話: 0405-235-365



ソフトボール大会に出場しませんか？

JCSソフトボール部「シビックス」では、会員募集中です。毎年、春と秋に催されるシドニー日本人会のソフトボール大会に出場しています。過去には優勝もしています。2017年11月に行われた春季大会では3位に入賞し、久しぶりのAクラス入りができました。

いよいよ今月、5月13日(日)には秋季大会が開催されます。一緒に優勝目指しませんか？または家族で応援に来られませんか？

興味のある方は是非、ご連絡ください。

メール: ckato@nmpa.com.au または、電話: 0402-011-198 (ソフトボール部部长 加藤雅彦)



JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

学校 Ultimo Public School
(177 Wattle Streets, Glebe NSW 2037)

連絡先 PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話:0452-141-618

授業 毎週土曜日／幼児部:9:30~12:10、小学部:9:30~12:15

Email student.city@jcs.org.au

Web <http://cityschool.japanclubofsydney.org/>



2学期の開始

5月5日のこどもの日よりシティ校の2学期が始まります。日本では祝日なので学校はお休みですが、シティ校ではしっかりと授業があります。

その授業の合間にクラス毎に分かれて、今年も「こいのぼり」と一緒に写真を撮る予定です。例年、折り紙を折ったり、絵を描いたり「こどもの日」や「こいのぼり」にちなんだ授業が幼児部クラスで行われていました。今年はどんなことをするのでしょうか？楽しみです。

オーストラリアでは見かけることのない日本特有の風物詩に触れ、更に日本文化と日本語に興味を持って欲しいですね。

同じ日には保護者会があります。より多くの保護者の方に参加して頂きたいです。ご意見やご要望がありましたら、ぜひこの機会にお知らせください。

JCS日本語学校シティ校は全てのご家族の方々の支えによって運営されています。一緒に子供達の日本語教育をサポートしていきましょう。

19日にはお世話になっている現地校(Ultimo Public School)に向けてのファンドレイジング、ビッグモーニングティーを開催する予定です。ご父兄の方に寄付していただいたお菓子やケーキなどを販売し、お世話になっている現地校に寄付するのが目的ではありますが、子供達も実際にコインを持ってお買い物の体験が楽しめます。日本語学校を通して沢山のことを学び経験して欲しいですね。



ペンギン組 クラス紹介

ペンギン組は、男児11名、女児5名、合計16名が在籍している3~4歳児クラスです。幼児部の中でも最年少の新入生クラスということで、入学当初はお父さんやお母さんと離れるのが寂しくて泣いてしまう子どもたくさんいましたが、現在ではすっかり新しい環境にも慣れ、元気いっぱいの笑顔がたくさん見られるようになりました。

毎週の授業では、子供達の集中が途切れないよう、20分程度のアクティビティを複数組み合わせながら、様々なアプローチで日本語を読む・書く・聞く・話す機会を設けるとともに、日本の幼稚園や保育園の雰囲気を経験してもらえよう、定番の歌やお遊戯も織り交ぜて幅広い活動をしてきました。

それらの学習活動の中で、ペンギン組の子供達に一番人気なのは、意外にも(?)ひらがなのプリント学習の時間です。現在は、画数の少ないひらがなから順に、毎週3文字ずつ学習をすすめています。机に向かって運筆プリントに取り組んでいる時間の子供達の顔つきは、まさに真剣そのものです。週を追うごとに確実に運筆力やひらがなの認識力が高まっていくことが、子供達自身も実感できているようで、プリント学習の時間は「早くやりたい!」「もっとやりたい!」「先生早く見て!!」のリクエストが大変多く、あちこちで手があがります。

また、クラフトの時間も大変人気があります。ペンギン組では、日本の伝統文化の紹介も兼ねて、季節の行事や学習テーマに沿った折り紙を積極的に授業に取り入れています。朝のうちに「今日はあとで折り紙おるからね!」と一言伝えるだけで、子供達のやる気に火がつけます。折り紙を折りながら、好きな色や形、今折っている形がどんなものに見えるかなど、みんなで色々話し合いながら進めていくため、自然と子供達の発言も活発になっています。「これは帽子みたい」「お船の形だね!」「上手にできたよ!」「ママにプレゼントしたいな」など、普段は恥ずかしさや緊張からなかなか発言が出てこない子供達でも、夢中で折り紙を折っているうちに自然と言葉がたくさん出てくるようになりました。

登校時の涙もなくなり、ペンギン組の授業の流れもすっかり板についた様子の子供達。2学期は、より主体的に日本語を学べるように、みんなの前での発表の機会や、日本語でのお買い物体験など、より実践的なアクティビティを取り入れていきたいと考えています。子供達の学びたい・話したい・覚えたい!!と思う気持ちを、さりげなく後押しできるよう、ひきつづき毎週の授業作りに励んでいきたいと思っています。

(担任:村田めぐみ)

JCS日本語学校ダングラス校 JCS Japanese School Dundas

学校 Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)

連絡先 電話:0411-734-819

授業 毎週土曜日/9:30~12:15

Email jcs-jpschdundas@live.com

Web <http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html>



- ①話すこと→話題について一人ひとり話をする。
- ②聞くこと→環境問題や時事問題、災害や日本の風習や文化について聞く。
- ③書くこと→話題について文を書く。句読点の指導。
Simple sentence からcomplex sentenceへの指導。
- ④読むこと・語彙→漢字などなど、言葉クイズ、読み物の教材

ダングラス校の2学期

5月に入り、ダングラス校も2学期がスタートです。初日は新入生・編入生の手形を加えたこいのぼりのお披露目です。今学期は子どもの日、母の日や七夕にちなんだ授業やクラフトの作成など、楽しい授業が目白押しです。また、3週に渡り、授業参観日が予定されており、日頃の子どもの勉強の様子を確認できるいい機会でもあります。

今学期も子ども達の元気な笑顔に会えるのを毎週楽しみにしています。

クラス紹介 若葉組

2018年度の若葉組は、男子2人・女子8人・計10名、Y6からY10(10歳~15歳)までの生徒と一緒に学んでいます。そのうち、去年から若葉組で学んでいる生徒は7名、今年から若葉組に入った生徒は3名です。要約すると、2年目の生徒と1年目の生徒の学習進度の違いや年齢差(5歳差)があるクラスです。

クラスの雰囲気は、年上の生徒たちが大変落ち着いており、お姉さんらしく行動してくれるのでクラス全体が良くまとまっています。さらに、間違いを恐れず、積極的に発言する生徒が多く、活気にあふれています。反面、羽目はずしたり、集中が続かなかったりする場面も見られるので、そこは今後の課題です。

日本語のレベルは、話したり書いたりして表現することは得意でも漢字が苦手であったり、漢字は覚えているけれど、表現することは苦手であったりなど個々のレベルや課題が違います。

そのことを踏まえて、4技能「話すこと、聞くこと、読むこと、書くこと」の活動を授業にバランスよく取り入れるように工夫しています。実際に、毎週必ず行っているルーティン活動は以下の通りです。

1学期の活動の例をひとつ挙げると、「聞くこと」の活動として「東日本大震災」について学習しました。この話題には、「マグニチュード」や「原子力」、「水素爆発」といった専門用語がたくさん使われているため、生徒にとっては理解が難しいところもありました。しかし、意味を熱心に教師に質問したり、生徒同士が日本語と英語を交えて説明し合ったりしていました。また、今後の問題「帰還困難地域の一部解除、人が住めるようになるには何が必要か？」を論点とし、「帰還困難地域一部解除とその現状」をビデオで鑑賞した後、それぞれの考えを書く活動をしました。生徒は「スーパー、仕事、コミュニティ、家」などと、人が住むために必要なものを書いて書くことができました。

このように、教科書の内容に加え、毎週のルーティン活動を少しずつ行い、日本語の総合力を培っていきたくと考えています。継続は力なり！

最後に、この場を借りて、教科書四年生上「春の風景」で若葉組の生徒たちが作成した俳句を紹介します。

「いつまでも 暑い日の下 潮干狩り」

「春うらら きれいなさくら ゆれている」

「桃の花 さくらもいっぱい 春の花」

「春の海 きらきら光る つめたいなー」

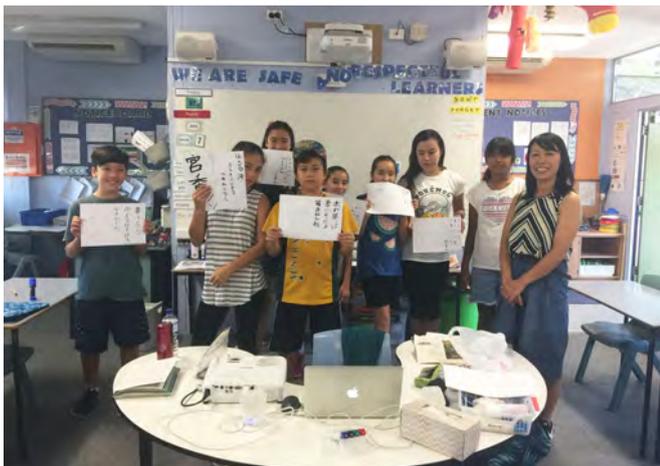
「桃の花 美しい花 きれいだな」

「春うらら 蛙ゲロゲロ なきだした」

「木の葉っぱ 春になったよ 萌え出した」 他

2学期以降も、この素晴らしい10名の生徒たちと色々な話題や題材に取り組みながら楽しく授業をしていきたいと思ひます。

(担任:江尻純子)



JCS日本語学校 エッジクリフ校 JCS Japanese School Edgecliff

学校 Ascham School
(188 New South Head Road, Edgecliff NSW 2027)

連絡先 電話:0412-283-393

授業 毎週土曜日 / 14:00~16:35

Email jcs.edgecliff@gmail.com

Web <http://edgecliff.japanclubofsydney.org>



2学期から新たなスタートです

たった2クラスで始まった本校も今年度は、たんぽぽ組(幼児部)・なのはな組(小学準備クラス)・ひまわり組(小学部)・さくら組(国際クラス)の4クラスでスタートをすることができました。1学期の幼児部と小学準備クラスは、運筆力の向上、ひらがな・カタカナの定着、歌・ゲームや本読みなどを通して、語彙の拡大を目指すための学習が進められました。小学準備クラスは、後期から小学1年生の教科書学習に入る予定です。小学部は、漢字・カタカナの定着、小学1年生の教科書から【くじらぐも】を読みながら、登場人物と自分を重ね合わせ、気持ちや考えを話し合いながら、読解力や発言力を養う活動が行われました。新たに加わった国際クラスは、日本のバックグラ

ウンドを持たないY3以上の子どもたちと、エッジクリフ校の通常クラスで学ぶ子どもたちの保護者が在籍しているクラスです。今学期は、日本の習慣や文化を学ぶと共に、簡単な挨拶・会話やひらがなの学習をしました。学校ですれ違おうと、「こんにちは。お元気ですか?」と日本語で挨拶を交わしてくれる保護者の姿も見られるようになり、子どもたちにも良い影響を与えています。

学校行事では、新聞紙を豆代わりに節分の豆まきを体験したり、紙芝居や実物の雛人形を見ながらひな祭りについて話し合ったり、避難訓練・ロックダウン訓練なども体験しました。幼児部には、避難訓練やロックダウンを初めて体験する子どもたちもいましたが、クラスの年上の子どもたちが手を差し伸べ、優しく助けてあげる姿もあり、日本語学習面だけではなく、集団生活を通しての子どもたちの成長を見られることもできました。

2学期からは、4クラスとも新任の先生を迎え、エッジクリフ校の新たなスタートとなります。まだまだ規模の小さな学校ですが、生徒・保護者・運営委員が共に子どもたちのために学校を盛り上げ、和気あいあいとした雰囲気の中で子どもたちは毎週元気に学んでくれています。



ホームステイ受け入れ(女子大学生)家庭募集

毎年、JCS日本語学校で研究授業を行っています。相山女学園大学生(名古屋)教育学部とデザイン学部の学生のホームステイの受け入れをして下さるご家庭を募集しております。

期間は、2018年8月5日～8月23日(デザイン学部)。もしくは、2018年8月5日～8月30日(教育学部)。

募集条件は、朝食と夕食の提供、個室をご用意いただくこと。初日に集合場所(シドニー大学)までお迎えをいただき、最終日には、シティのホテルもしくは、指定場所(シティ内)に送り届けていただくことです。

またご自宅から市内中心部までの所要時間が1時間前後内の距離にお住いの方に限らせていただきます。

ホームステイの謝礼は、700ドル(8月5日～8月23日)、または930ドル(8月5日～8月30日)です。

受け入れをして下さるご家庭に日本人の方がいても全く問題ございません。

ご興味のある方は、お手数ですが、コストロまでご連絡をお願いいたします。また、お友達でご興味がある方にもお知らせいただけますと幸いです。

連絡先:

コストロ久恵

Mobile:0423976035

E-mail: athomehomestay@gmail.com.au



第5回日本語学校合同教員研修会を開催(続)

本誌4月号に続き、3月に行われた合同教員研修会の報告の続き。講師は阿部圭志氏。

「3. 実践編」。まずは、ビデオを見た。ある男の人が、スケボーのいたずら坊主に頭に来たり、コーヒーショップの店員の態度に頭に来たりしていたが、ある特別なめがねをかけたら、実はそのいたずら坊主にもコーヒーショップの店員にもいろいろな事情があることがわかった。頭に来ることはあるが、冷静な目で見れば、みんないろいろな事情を抱えているのだ、ということ。授業中にいろいろな生徒がいても、かっかせずに冷静に、ということかな。



このあと、教科書からの教材を使って、実際に、グループ別に教案を練って、あとで発表したが、グループごとに活発な話し合いがされていた。そして阿部氏から、「かずとかんじ(小学1年生)」の教材ではどんな風に教えるかという例の提示があった。「数えてみよう。何枚あるかな？」お金のお札(おもちゃ)を投げて、ひらひらと落ちるのを数えさせる、あるいは、手の中にある日本のおもしろ消しゴムを数えてみる、など。小道具を使って、実際に数を数える体験をするのがいいらしい。

「夏の楽しみ(小学3年生)」では、夏の語彙を紹介するために、たとえば、昔話「七夕さま」のビデオを見せて、「こ

の季節はいつだと思う？」などと問いかけていく。「のきば」「すなご」って何？ちょっと聞き慣れない言葉も、マンガのビデオを見るとすんなりわかるのだ。七夕の歌を聞かせたり、短冊に願い事を書いてみるなど、実体験で学ぶのが、ポイント。体で覚えると忘れないのだ。オーストラリアと日本の夏を比較しても良い。

「聞き取りの工夫(小学4年生)」では、「雷の新常識チェック」というビデオを見た。雷対策で、「電線の下に行く」のと「建物のそばに行く」のは、どちらが正しい？う～ん、これは、知っているようで意外と知らない常識かも。参加者も真剣にうなっていた。ビデオの続きを見ると、電線は避雷針になるので「電線の下に行く」のが正解。さあ、これを「聞き取りメモの工夫」に関連づけるわけだ。「今日、お父さん、お母さんに教えてあげてね。メモを取ってね」「雷対策では、どこに行くんだったっけ？」「どうしてそこがいいの？」「避雷針って何だっけ？」などと問いかけながら、しっかりメモを取ることを呼びかける。

「4. Facilitatorとしての教師の役割」では、教師が自覚しなくてはいけないことを再確認した。①学習のきっかけを作る、②学習活動の舵取り役、③「学習の主役は生徒」という心構え。はい、その通りでございます！さっさと教師が教えてしまうのではなく、まず生徒たちに考えさせて、彼らの「気づき」を促す。「君たち、やっごらん」と言って見守る。そう、大切なことですよね。

最後は、「5. 質疑応答、意見交換」で締めくくられたが、いつもながら、楽しくてためになる内容だった。この日に学んだことを今後の授業に生かせるようにしたいと思う。

(記: CITY校教員 マーン薫)





この学校では生徒を4つのレベルに分けたクラス編成になっており、原則的に毎学期1つずつレベルが上がっていくようになっていきます。ということは、最終レベルの生徒が毎学期卒業して地元の高校に編入していくことになるのです。つまり毎学期卒業式が行われるのです。

卒業式は、ローカルのハイスクール同様に学業習得証明書や成績優秀者への賞状の授与をしますが、その他に色々な催しも行います。遠足やキャンプに行った時のスライドショーや、グループプロジェクトの活動報告や作品の発表、CG作成が得意な生徒によるミニフィルの上映など生徒の成果を発表したりします。そして生徒による歌や踊りの披露や、卒業クラス全体の音楽パフォーマンス、など、日本の学校での緊張感のある厳かな雰囲気とは違い、笑いっぱいの楽しいバラエティに富んだ式典なのです。いわゆる日本の学芸会、作品展覧会、発表会のようなものが集まったようなものですね。

こちらの文化で日本と大きく違うところは、学校側で用意する行事のような物はないので、自分の得意なものを披露する機会は自分で作っていかねばなりません。それ故、毎学期の卒業式がいい機会となるのです。他にも色々な場所で色々なパフォーマンスをする機会を作っては遠征に行ったりもしますが、これはまた別の機会です話すことにしましょう。

私は、音楽や踊りなど芸術面を得意としている生徒や、人前で自己表現したいという生徒を見つけ、自分からそれを表現させるよう指導しています。学校側から与える

機会を待つのではなく、自分達から能動的に作らせるのです。例えば踊りを得意とする生徒達がKポップに合わせて創作ダンスを踊ったり、また日本人にはおなじみのソーランダンスを披露したり、既存曲を自己流にアレンジしてメドレーにしたり、生徒同士でユニットを作って演奏したりバレエを踊ったり、様々な国の伝統舞踊や、伝統楽器による演奏をしたり、など、様々な国のバックグラウンドであるがために珍しい発想をいっぱい持っているのです。人前で自己表現する機会が欲しいと自主的に希望を言う生徒にはできる限り才能を発揮させる可能性を作って応援したいですね。そしてそういう機会があると生徒は成長するのです。

また、個人だけでなく卒業クラスとしての出し物も披露します。私は色々な科目の授業で生徒をサポートしているのですが、最終レベルのクラスの音楽の授業に関しては、卒業式に向けたクラスの音楽のパフォーマンスのために一学期間通して指導します。最初にクラスの中から楽器でも歌でも発表したいという生徒を立候補させ、みんなでユーチューブなどを見ながら曲選びをします。それから各楽器をアレンジしてバンドに仕上げ、楽器隊とソロ以外の生徒はバックコーラス担当にして作品を作っていくのです。中には民族音楽をベースにした音楽に洋楽器を合わせたり、中近東のラップに合わせて打楽器を合わせたり、などマルチカルチャーならではのコラボをした作品に仕上げたりします。クラス全体で参加して意見を交わしながら磨き上げていくのです。そしてこういう能動的な行動が大きな経験となり成長に導くのです。

さあ、いよいよ卒業式。午前中の授業の後学校全体でBBQランチ。その後ホールで卒業式。学校長、来賓によるスピーチに続き各種賞状授与を終えたあとは、数々のパフォーマンスに笑ったり拍手喝采したり、楽しい式典を終わります。

その後、制服のシャツに皆んなで寄せ書きしあったり、写真を撮りあったり、別れを惜しんだり、卒業式ならではの涙、涙…。この学校に勤務して13年。毎学期、つまりもう50回以上も卒業式に立ち会っていますが、いまだに旅立ちの姿に感きわまります。この学校で得た経験を元に、翔けマイグラント！





【第16回】

あなたは声を気にしていますか？

●加藤久恵プロフィール

2003年来豪。日本では富山・石川を中心にフリーアナウンサーとして8年の経歴を持つ。現在はボイストレーナー、シンガーとして活動しながら、2018年より映像クリエイターとしても業務を開始している。(タイトル画像左が筆者)

皆さんは声について、普段どれほどの意識を持って過ごしていらっしゃるでしょうか？

「今日はちょっと喉がイガイガするなあ」「今日は枯れ気味だ。疲れているのかな」など、声でご自身のコンディションを凶っていらっしゃる方は多いと思います。では、人と話している時に出している声や、ビジネスミーティングや商品説明などで使う声については？「そういえば、身なりを整えることには気をつけるけど、自分の声についてはあまり気にしていなかった…」そんなあなたに、質問です。

人は初対面の人に対して、全体を100%とした時に、「見た目(視覚情報)」と「声(聴覚情報)」と「話の内容」のうち、どのくらい相手の印象に残ると思いますか？

これはよく、メラビアンの法則(1941年、アメリカの心理学者であるアルバート・メラビアンの提唱した法則)を用いて例えられます。答えを言いますと、「見た目」が相手に与える印象は全体の55%です。さすがに半分以上を占めますね。では「話の内容」はどうでしょう？なんと7%です。全体の1割にも満たしません。もちろん、これは初対面の第一印象においてですが、面接、プレゼンテーション、営業、人間関係…、何をとっても最初の印象ってとても大切ですよ。

その中で、「声(聴覚)」の影響はなんと38%と約4割も関わってきます。つまり、見た目はほぼ皆さん気にしていらっしゃると思いますが、声や話し方についてはさほど気にしない、もしくは「声は生まれつきのものだから」と諦めている方がほとんどではないでしょうか。

私の方にいらっしゃるボイスレッスンの受講生の多くは、自分の声や話し方にコンプレックスを持っていました。あるいは人前で話すことに大変な苦手意識を持っている方も多いです。更には「自分の声が嫌いです！」と言い切る方も。

でも考えてみてください。自分が嫌いな声を、誰が好きになってくれるでしょうか？日常会話もビジネスも、お互いに興味・好意を持つことが、スムーズなコミュニケーションのコツです。人の気を引かないことには話が進み



ません。「この人、自信なさそうだな」「何を言ってるのかわからないな」という人から、あまりモノを買いたいと思いませんし、仲良くなるのに時間がかかってしまうかもしれません。それでは勿体無いですよ。

人の気をひく、つまり「人気」を得る事から全てのコミュニケーションが始まります。誰もが気にする「見た目」に加え、さらに「声・話し方」を磨くことで、より印象が良くなりますし、言いたいことがきちんと伝えられることで自分の自信にも繋がります。声の磨き方はいろいろ。ただ、ボイトレ関連の本や動画を見ながら自分でトレーニングをすることもできますが、自己流になってしまうと変なクセがついてしまったり、無理をして喉を痛めてしまうことも。一度は専門家のもとで声の現状を見てもらい、適した練習法を教えてもらうのが良いと思いますし、合唱団や劇団に入って基本の発声法から学ぶのも良いですね。私の方でも長年の経験に基づいたメソッドで、一人一人の個性を伸ばしたボイスレッスンをしています。興味のある方はお気軽にお尋ねください。

●ワンポイントレッスン

普段より、少しだけ自分の出している声について意識しましょう。声のボリューム、抑揚、相手にちゃんと届いているかなど。無意識に出している「声」に意識を向けることで、全然印象が変わってきますよ。



佐藤至子

89回 珍獣を愛でる

私は子どものころからパンダが好きである。

子どもの時に上野動物園にいたパンダはランランとカンカンであった。昨年、上野に久々にパンダの子が誕生したので、私は思い立って、動物園のウェブサイトを検索した。定期的に更新されるパンダの子の動画を見るのはもちろん楽しかったが、予想外の収穫は、往年のパンダたちの動画が見られるページに行き当たったことである。そのページではパンダ一頭一頭に短い紹介文がついており、ランランは「丸顔美人」と紹介されていた。そういわれてパンダたちの動画を見比べていくと、確かに他のパンダに比べてランランの顔は目鼻のバランスがよく、愛くるしい印象があった。私のパンダ好きは要するに最初に見たパンダが好ましいものであったという一点に起因するのかもしれない。

さて、昨年生まれたパンダの子は今や大きく成長し、上野動物園はこれを目あてに訪れる人々でにぎわっているらしい。思えばかつてランランとカンカンを見た子ども

も既に中年といわれる年齢になった。こんどは自分が子どもを連れてパンダを見せにゆく立場である。

パンダは現在では絶滅危惧種のリストから除外されているが、日本においては舶来の、貴重でめずらしい動物であることに変わりない。日本にいない動物を珍重し、見て楽しむ習慣がいつごろ根付いたのか、調査不足ではっきりとは言えないが、文政年間に海外からもたらされたラクダが興行師の手にわたり、見世物に出たことは比較的良好に知られている。磯野直秀『日本博物誌年表』（平凡社、2002）によれば、文政6年（1823）から文政10年（1827）まで雌雄のヒトコブラクダを見せる見世物興行が各地で開かれ、天保4年（1833）にも江戸の両国などでラクダ一頭を見せる興行があったという。ラクダは興行師に連れられて街道を歩いて移動していたのであろうか。各地で物見高い観客を驚かせたであろうことは想像に難くないが、なかには幼少時の私がパンダに心奪われたように、ラクダに魅了される子どももいたのかもしれない。



日本再発見 八十八箇所お遍路さん



少し前から四国八十八箇所霊場お遍路さんを歩いています。これは八十八箇所霊場を巡るものです。四国4県に散らばる八十八

の霊場寺院を結ぶ道を遍路路といいます。昔、都から遠く離れた四国は辺地と呼ばれ、修験者の修行の道であり、讃岐国（現在の香川県）に生まれた若き日の空海もその一人であったといわれています。

遠くオーストラリアからの里帰り時に四国へ寄るので毎回というわけにもいかず、最初は徳島県、次は香川県と回っています。この次は愛媛県を回ろうかと話しています。さて今では外国人にも人気が出て英語のウェブサイトもあり、



英語のバスツアーもあるとか。夫の友人夫妻が早速八十八お遍路さんを体験し、日本人の私にしきりと勧めます。

アートレビュー

映画

A Quiet Place

監督: John Krasinski

制作: Platinum Dunes

出演: Emily Blunt, John Krasinski, Millicent Simmonds

★★★★



映画館で映画を観る事の楽しみの一つに、「素晴らしい音響」と言うのがある。特に腹に響くような重低音など、深い響きがあり、迫力がある。ところが、この映画ではタイトルそのままに、殆ど音がないまま進行する。2020年、既に地球は、盲目だが聴力が異常に発達した獰猛な生物の支配下にあり、街は廃墟と化していた。何の音も立てずにひっそりと暮らしていく事に長けているわずかな人々だけが、山間で生き延びていた。もともと耳の悪い長女がいるおかげで、手話ができるアボット一家は親子5人、一人も欠ける事無く力を合わせて暮らしていた。ある日、一家が薬を取りに町に出かけた帰り道、幼い次男が内緒で持ち帰った飛行機のおもちゃを作動させてしまい、瞬く間に家族の目の前で襲われてしまう。時は流れ一年後。家族は以前と同じように息を潜めるようにして暮らしている。一つ変わった事といえば、お母さんが妊娠している。出産日も近いようだ。どのように出産するのか？無事生まれたとしても赤ちゃんの泣き声は？沈黙のサバイバル映画。

グレイテスト・ショーマン The Greatest Showman

監督: マイケル・グレイシー

脚本: ジェニー・ビックス、ビル・コンドン

出演: ヒュー・ジャックマン、ザック・エフロン、ミシェル・ウィリアムス、ゼンデイヤ、他

★★★★

19世紀に活躍したアメリカの興行師、P・T・バーナムの半生を描いたミュージカル。夢を追い、逆境を乗り越え、夢をつかみ、本当に大切なものは何か、を気づかされる、バーナムのサクセスストーリーだ。小さいころから貧しくも夢想家のバーナムは、良家の令嬢チャリティと結婚。ニューヨークでつましい暮らしをし、娘たちも生まれたが、仕事はうまくいかなかった。娘のある一言がきっかけで、バーナムは、ショービジネスの道へと進んでいくことになる。誰も見たこともないショーを作り上げたバーナムは、大きな成功をつかんだ。しかし彼には大きな波乱が待ち受けていた、。ヒュー・ジャックマンの精力的なパフォーマンス、華麗な歌声がすばらしい。ザック・エフロンも輝いている。音楽が持つパワーが全開で、心が和む。後味が良い作品。

観賞



音楽

Coming Up For Air

アーティスト: Kodaline

★★★★

最近発掘した素晴らしいバンドKodaline。その曲はAlternativeの流れの中で深みとセンチメンタルなメロディを持ち、あっという間に惹きつけられてしまう。彼らはアイルランド、ダブリンのバンドで2005年に結成された。少年期から友達だったSteve GarriganとMark Prendergastがメインとなって始まったバンドは21 Demandsというバンド名から2012年に今の名前に変わった。ColdplayやU2の影響が強くうかがわれる。このアルバムは2015年に発表されたまだ2作目だが、その充実度は非常に高い。美しいメロディとコーラス、そして曲の盛り上がりがうまく構成されている。特にThe One、Autopilot、Love Will Set You Free、Warは名曲。UKチャートではNo. 4、オーストラリアでもNo. 37を獲得している。今年、ニューアルバムも出るという噂で、今後注目していきたいアーティスト。





【第181回】 残忍なエージェントに要注意

このところ気を許せないエージェント(A)が暗躍し、空港の到着ロビーや人々が集う古都の公園、そして内戦の収まらない中東の戦闘地域で、市民を巻き込み多数の死傷者が出ています。通常Aと聞いて思い浮かべるのは、不動産仲介行に代表される各種代行業務ですが、本稿で取り上げるのは危険な化学兵器の中核を占める、神経ガス(Nerve Agents=NA)の一群。軽量、無音且つ高い殺傷力といったNAの特色は、科学技術を結集して生み出された鬼子であり、二度の世界大戦で大きく成長した落し子でもあります。更に第二次世界大戦終結後は、核兵器と並び主要戦力と見做され新興諸国を巻き込み開発競争が繰り広げられました。ところが1960年代末にアメリカが打ち出した新戦略で流れが変わり、1980年にスイスのジュネーブで開催された、生産停止から廃絶まで目指す軍縮会議へと繋がりました。その後も紆余曲折を経ながらも1992年の9月、遂に「化学兵器の開発、生産、貯蔵及び使用の禁止並びに廃棄に関する条約(CWC)」の採択へと漕ぎ着けました。

大きな軍縮への成果となるべく採択されたCWCでしたが、期待の大きさと裏原に署名した各国での批准手続き等に手間取り、発効に至ったのは1997年4月29日でした。それも阪神・淡路大地震発生からほぼ2ヵ月が経過した、1995年3月20日朝の通勤時間帯に発生し、日本

ばかりか世界を震撼させた異常な事件の発生が無ければ更に遅れていたに違いありません。問題のおぞましい事件とは、東京の中心部を走る主要な地下鉄の車内及び駅構内で、午前8時を目途にNAを用い一般市民を標的として強行された無差別テロ。凶行に及んだのは、カルト集団オウム真理教の教祖及び幹部教徒で、教団内の施設で製造した「サリン(S)」が散布され、13人が亡くなり負傷者数は6千名を越えました。発効から10年後の2007年CWCの完全実施を迎え、少なくとも主要国において全てのNAが消滅したはずでした。

3月4日、新しいNAの報道が世界を駆け巡りました。イギリス南部ソールズベリー(ロンドンの西150km程に位置する中核都市)のショッピングセンターで、ロシア人父娘が意識不明の状態で見つかりました。そればかりか救助に当たった警察官や救急隊員等21人以上も体調不良を訴え、3人が入院し治療を受けました。発生から8日後に明らかにされた事故の真相は、何とロシアで製造された史上最強のNAで、CWCの採択の前後に製造された「ノビチョク(N)」による、元ロシア人スパイを標的とした残忍な市中テロ。CWC違反であるNの持込と使用を、自国に対する犯罪行為であると断定し英国は、最終的に23人のロシア外交官をイギリスから追放する処置を取りました。Nの致死能力はSより10倍以上と目され、そのうえ製造法も伏せられ、効果ある解毒剤も不明である悪魔的NAです。

極微量で多くの人命を奪うNAには、上記SやNの他に「タブン」、「ソマン」そして「XV」等が知られています。いずれも呼吸器や皮膚から吸収され、生命維持に不可欠な神経細胞間の情報伝達機能を急速に阻害します。従ってNAから身を守るには防護マスクと防護服を着用し、燐や塩素を核とする有毒分子を分解する解毒剤の携行が必要となります。注意を喚起するのは簡単でも、実行するのは常識的に考えて不可能。次善の策として、身の回りに気を配りNAからは逃走あるのみ。

ALL-NEW
CIVIC
HATCH





HONDA

新型CIVICハッチ登場!



Scotts Honda
291 Pacific Highway, Artarmon
~Scottshonda.com.au
~(02) 9431 2333



Hornsby Honda
160 Pacific Highway, Hornsby
~Hornsbyhonda.com.au
~(02) 9472 2100

詳しくは日本語でお気軽にお問合せ下さい。 japandesk@scottsgroup.com.au

試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食べ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子 ● soramame

第87回 塩麴マリネした秋野菜と豆腐のロースト

週末のマーケットに行くと秋の野菜が並び始めていて、季節の移り変わりを感じますね♪

夏の間は使用することもなかったオーブンを使って、そろそろ温かい料理を作ってみましょう。マリネした野菜や豆腐をトレイに並べて焼くだけですが、テーブルにのせると以外にも華やかなごちそうになります。簡単なので、是非お試しください。

【材料】 4~5人分

マリネ液 塩麴 大さじ3

ゴマ油(extra virgin) 大さじ1

野菜

ニンジン 1~2本(縦に4等分に切る)

パースニップ 1~2本(縦に4等分に切る)

タマネギ 中1個(くし形に8等分に切る)

ブラッセルズプラウト 4個(半分に切る)

タイム 好みで数本

豆腐

ハード豆腐 300g(手でちぎる)

仕上げ

炒った白ゴマ 少々

コショウ 好みで少々

【作り方】

①マリネ液の材料ををボウルに入れて混ぜ、それぞれの野菜、豆腐にかけて混ぜ合せ、30分置いて味をなじませる。

②オーブンを220℃で温めておく。



③オーブン・トレイにマリネした野菜と豆腐を並べてオーブンに入れ、15分焼く。仕上げに白ゴマを振る。

*野菜は季節のものなら何でも応用可。

マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養生」「正食法」のことです。

穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしているうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。

気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい。

詳しくはウェブサイトをご覧ください。

→ www.soramame.com.au

外食日記



Kabul House

住所: 186A Merrylands Road, Merrylands 2167

電話: (02) 9682-4144

営業: 毎日: 12時~22時

予算: 20ドル

雰囲気 8

料理 5

サービス 6



今月はアフガニスタン料理です。Merrylandsにはアフガニスタン料理店が何軒かありますが、一番賑わっているお店を紹介します。

メニューはケバブの種類が多いのですが、注文したのはラムカレー(写真)、ラムビニヤニ、Borani Banjan(ナスとヨーグルトの料理)、Mantu(ラム挽肉の蒸餃子)、Dogh(塩味のヨーグルト飲料(写真)です。

ヨーグルトが料理の付け合わせや、料理の上に掛かっ

ていたりして印象に残っています。ラムカレーはマイルドな辛さで特徴がありませんでした。ナン1枚が付いてきますが、ご飯を追加で頼むと肉がかなり入っていることもあり満腹になります。Borani Banjanは、焼きナスの上にかかったヨーグルトの酸味がアクセントです。Mantuにもヨーグルトソースが掛かっています。具は控えめで中華系の餃子のようなボリューム、ジューシー感は無かったです。



仏教語からできた 日本語 その148

渡部重信
Email hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派[西本願寺]
オーストラリア開教事務所長



奉行(ぶぎょう)

テレビの時代劇を見ると、北町奉行大岡越前守(えちぜんのかみ)とか、南町奉行東山の金さんとか、お奉行様がよく登場いたします。どちらも番組の主人公として、弱きを助け強きをくじく裁きを下さる様は、見ていてスカッとす、格好の良いお奉行さんたちだった記憶が残っています。また、毎日の生活に近いところでは、家で、あるいは飲み会の席で鍋料理がある時に、その料理を取り仕切る人のことを「鍋奉行」と呼んだり、政界におけるある派閥の最高の地位に付いている幹部たちを一まとめにして「佐藤派五奉行」とか、「竹下派七奉行」と言う使われ方をした時代もあったのを覚えていらっしゃる方もいるかと思えます。

奉行という言葉が日本の歴史に出てくるのは平安時代から江戸時代にかけてで、武家における職名の一つとして登場しています。奉行人とも呼ばれ、主君の命令を受けて職務を行うお侍さんたちのことを指している言葉でした。寺社の領地、建物、僧侶、神官のことを担当した寺社奉行、勘定方の最高責任者で財政や、幕府直轄領の支配などを司った勘定奉行、領内の都市部(町方)の行政や司法を担当した町奉行、等々の言い方でよく知られています。先の、北町、南町奉行所は、この町奉行の中にあり、今でいう警察や、裁判所の役割を担っていました。これら、三奉行の他にも、道中奉行、普請奉行、書物奉行、等々の役職がありました。

さて前置きが長くなりましたが、この奉行という言葉も元々は仏教語で、しかもそれを「ブギョウ」と読むのは仏教語読みなのです。仏教では、仏の教えを奉じて修行することを奉行と言います。

『法華経』などに収録されていて、御釈迦様以前に存在したとされる六人の仏と、御釈迦様を含む七人の仏(過去七仏)が共通して説かれたとされる有名な『七仏通誡偈』に次のように出ています。

「諸悪莫作(しょあくまくさ)
衆善奉行(しゅうぜんぶぎょう)
自浄其意(じじょうごい)
是諸仏教(ぜしよぶつきょう)」

「もろもろの悪をなすことなく、もろもろの善を奉行して、自己の心を浄化せよ。これが諸仏の教えである」というのがその意味となります。一休和尚の大書された「諸悪莫作 衆善奉行」の掛け軸が大変有名です。

テレビでのお奉行様たち自身は仏様の教えと自覚してお裁きをされていたのかは分かりませんが、とても粋な計らいのお裁きでしたので、彼らは十分に善を「奉行」したことになるかと理解したことでした。 合掌

法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 135

主任弁護士 林由紀夫(H & H Lawyers)

Q:学生の頃、若気の至りで肩にタトゥーを入れました。その後、シドニーで日系企業に就職し、5年が経ちました。最近、この肩のタトゥーが上司の知るところとなり、「刺青なんてとんでもない！クビにするぞ！」と言われました。会社がタトゥーを禁止したり、タトゥーを理由にして従業員を解雇することは法律上許されるのでしょうか？

A:刺青に限らず、服装、髪型、ピアス等、従業員の外見、いわゆるドレスコードについて雇用者が規則を設けることは、それが妥当である限り、原則的に問題ありません。また、タトゥーに関しては、それがいずれかの差別禁止法に抵触するような場合(例:マオリ族の従業員の宗教に関わるタトゥーの禁止)は、無効となると考えられます。

今回のケースにおいては、そもそもそうしたタトゥーの禁止が、就業規則あるいは雇用契約の一部として規定されているかどうか不明です。もしもタトゥーを禁じる規則が存在せず、また、タトゥーが業務に何ら影響を及ぼさないような場合において、雇用者がタトゥーを理由に従業員を解雇した際には、それが不当解雇になる可能性は高いと判断します。

しかし反対に、そのような就業規則が存在していることを知りつつ、従業員がその規則に違反し、雇用者から注意を受けたにも関わらず規則に従うことを拒否し、結果として解雇された場合には、正当な解雇と見做されると思います。また、その規則の合理的な必要がある場合には従業員にはその規則を遵守する義務があります。

実際にあったケースでは、就業規則として、ヒゲ剃りを義務付けた会社がありました。この会社は鉱山での採掘作業をする会社で、安全のため、防塵マスクの適切な着用を妨げるようなヒゲを禁じる必要があったのです。しかしこの会社の採掘作業員Aは、雇用者からの再三の注意にも関わらず、頑固に髭を伸ばし続けた結果、解雇されました。A氏は髭を剃らなただけで解雇されたのは不当であるとして訴えを起しましたが、判決は「従業員の安全確保を理由とした規則は正当なものであり、これに従わない従業員の解雇は妥当」として、A氏は敗訴しています(Felton v BHP Billiton (2015))。

上記を鑑み、今回の相談者の場合、雇用者側にとって同氏がタトゥーをしていることが業務上実質的な問題となるか否かが争点です。この点、相談者がすでに5年間も勤務していることを考えると、タトゥーを理由に解雇できる合理的な理由は無いように思われます。よって、そのような解雇は不当解雇にあたる可能性が高いです。

暮らしの医療

インフルエンザ2018

ドクター・鳥居／Northbridge Family Clinic

インフルエンザは冬場にかかりやすい感染症です。高齢者や慢性疾患を持っていて、からだの抵が弱めの人はかなり重症になったり肺炎などの合併症をおこしたりする危険があります。

インフルエンザとは

インフルエンザとはウイルスによっておこる気道感染です。このウイルスの種類は大きく分けてA型とB型とがありますが、そのなかでもまた細かい分類があり、幾種類ものタイプがあります。インフルエンザのウイルスはたえず変化しており、毎年地域によって流行するウイルスは変わります。インフルエンザの予防接種は毎年秋頃にその年にはやるであろうと思われるインフルエンザのタイプにもとづいて作られます。毎年変わるので、リスクの高い人は毎年予防接種を受けなければなりません。

インフルエンザの症状

潜伏期間は1～2日です。まずはじめに頭痛、筋肉痛、発熱、寒気、倦怠感、それに脱力感などの全身症状がおこります。そして、1～2日後に、鼻水、鼻づまり、喉の痛み、咳、痰などの呼吸器の症状が出ます。場合によっては消化器に関する症状(吐き気、嘔吐、腹痛、下痢)がおこることもあります。幼児の場合、いきなり嘔吐、痙攣などの脳膜炎の症状が出たり、また老人の場合、肺炎の症状が早くから発生することもあります。通常インフルエンザの症状は4～7日で治まりますが、咳や倦怠感がその後何日、あるいは何週間も続くこともあります。

治療

もし、インフルエンザにかかってしまった場合はからだを十分に休めて抵抗力を高めることです。診断が確かなら抗ウイルス薬のTamifluを投与しますが、発症後72時間以内に服用しないと効果はありません。初期の軽い症状の場合、鎮痛、解熱剤(Panadol)や咳、鼻水の薬(SudafedやDemazineなど)を試してみてください。2～3日で症状が軽減しなかったり、あるいはかえって悪化していくようでしたらほとんどの場合は抗生物質を処方されると思われます。抗生物質がインフルエンザのウイルスを抑えるわけではありませんが、細菌による二次感染の予防、あるいは治療に役立ちます。

予防

予防接種は毎年、その冬場に流行のだろうと予想されるインフルエンザのタイプにもとづいて生産されます。3月頃から出荷されます。予防接種の効果は接種後約2週間で現れてきます。効果が持続するのは約半年ですので、あまり早く接種をしすぎるとインフルエンザのピークのころには予防接種の効果がすでに低下してしまっている可能性もあるので、5月頃に受けるのが最適でしょう。北半球と南半球における半年の差で流行るインフルエンザの菌種が多少変わるかもしれません。

●オーストラリアにおける無料接種対象者(診察費は別)

- *65歳以上
- *妊婦
- *アボリジニーとトレストレート島民(生後6カ月～5歳と15歳以上)
- *生後6カ月以上で次のような疾患を持っている人
心臓疾患、慢性呼吸器疾患(重症の喘息も含む)、呼吸機能に影響を及ぼすような慢性神経疾患、腎臓疾患、糖尿病、HIVや癌、無脾症などの免疫不全状態、ヘモグロビン症などの血液疾患
- *州によっては生後6カ月～5歳までの小児

2018年の予防接種

年齢別で適応するブランドが変わります。特に65歳以上の接種は高齢者の弱い免疫反応を助けるために免疫反応を高めるようにデザインされています。その代償として65歳以上の予防接種には菌種が4種類ではなく3種類(A型2種とB型1種)になっています。なお、この予防接種は65歳未満の人には使用されません。

予防接種の安全性

危険な副作用はまれです。注射をした部分が腫れたり、軽いインフルエンザのような症状が数日のあいだにおこるかもしれません。卵に強いアレルギーを持っている人(唇が腫れたり呼吸困難やショック状態がおこる)はこのワクチンは避けておくほうが無難です。また、風邪などで発熱しているときには予防接種は避けてください。



今月の喜怒哀楽 〈喜&哀〉

大変遅ればせながら、長年契約していたFoxtelをやっとの思いで解約しました。そのため新しくアンテナを設置し直したところ、居間にあるテレビが映らなくなってしまいました。このテレビは14、5年前に大枚\$5,000を出して購入した当時最先端に行く薄型のものでしたが、なんとアナログだったようです(汗)。やむなく週末に新しいテレビを買いに行って来ました。先ず驚いたのは、スクリーンの大きさが2倍近くあり、性能が格段に向上しているにもかかわらず、値段がかつての4分の1になっていたことです。そのうえSmart TVなので、インターネットで見られるものはYouTubeからNetflixまで何でも観られます。画像の鮮明さ、色彩の美しさは感動ものです。大画面で見て初めてお馴染みのニュースキャスターの目が青いと知りました。新しいテレビにはとても満足していますが、全く壊れていなかったものが最早時代遅れとなり、淘汰されていくのを見ると、なんだか胸が痛むような少し切ない気持ちになりました。(椿)

編集後記

去年の暮れから日本に滞在しています。シドニーにいた時は、まったく日本人がいない環境だったので、ヒソヒソ話や隣から漏れてくるテレビやラジオの音を無視出来たのですが、ここは日本、聞きたくなくても瞬時で理解出来てしまい、最初は感動してたけど、自分のやってる事に集中できなくなり困ったものです。(P)



シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。

シドニー日本クラブ役員

名誉会長	竹若 敬三(在シドニー日本国総領事)
相談役	Chalker 和子／水野 亮三
会長	水越 有史郎(教育支援委員会代表)
副会長	渡部 重信(事務局・編集委員会編集長)
副会長	平野 由紀子(JCSレインボープロジェクト代表)
理事	多田 将祐
理事	川上 正和
理事	Joannes えみ
理事	光岡 由紀子(JCSレインボープロジェクト幹事)
専門理事	林 さゆり(親睦の会会長)
専門理事	Fraser 悦子(コミュニティーネット幹事)
専門理事	Costello 久恵(JCS日本語学校シティ校代表)
専門理事	Cox 由紀子(JCS日本語学校ダングラス校代表)
専門理事	水越 有史郎(JCS日本語学校エッジクリフ校代表)(兼任)
事務局長	藤田 結花(会計・事務局長)
監事	会計監査(岩佐 いずみ／Richter 幸子)
クラブ代表	シドニーソーラン踊り隊(水越 有史郎) JCSフラアロハ(Gault 良子) ソフトボール部(加藤 雅彦)
編集委員会	編集長(渡部 重信) 編集委員(水越 有史郎／西牟田 佳奈／佐藤 薫／大塚 藤子 林 由紀夫／多田 将祐／マーン 薫／坂口 潤／齊藤 直子)



投稿原稿募集!

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んだ感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃感じ

ていることなど、何でも構いません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多いに役立ちます。また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。お気軽にお寄せください。

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

いずれも原稿は、以下宛に送ってください。

Email: editor@japanclubofsydney.org

本誌のカラー版は、電子版をダウンロードしてください。

www.japanclubofsydney.org

エーブルネット(携帯電話会社)

Suite 29, Level 17, 329 Pitt Street Sydney 2000
Phone: 02-9264-9601

Email: info3@able.net.au WEB: https://able.net.au

①【オーストラリア国内サービス】格安SIMプラン:7GBで月額\$30、10GBで月額\$37。

②【日本向けサービス(日本帰国時に)】オーストラリアで受取り・返却&購入で日本到着後すぐネットが使える。

【日本向けポケットWiFi】2週間以上レンタルすれば、よりお得に!

【日本向けデータSIMカード】ご自身のアンロックされたスマートフォンにSIMを入れれば、日本でそのままネットが使える便利なサービス。

★詳しくは、WEBをご確認ください!

甘利会計事務所

Amari Tax & Accounting

Suite 1003 Level 10, 84 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9223-7448

E-mail: info@taxjp.com.au

新規顧客に特典

JCS会員の皆様のタックス・リターンの申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

会員特典

JCSの会員の皆さんが受けられる
特典です。ぜひ、ご利用ください。

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4881

JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。

また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)。日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/を見てください。

ほんだらけフル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000

Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com

Website: http://fulloffbooks.com.au

シドニー最大の日本古書籍買取・販売店。海外にいても手軽に日本の本・CDなど選べるうれしい店内在庫約8万点をご用意しています。買取も随時受付中。

このクーポンをご提示のJCS会員の方へ、本・CD・DVDのお買上を5%特別割引いたします。(※セール商品や化粧品など一部除きます。尚、クーポンは原本のみ。コピー不可とさせていただきます。)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519

お肌の敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?

きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。

店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。

★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500

Fax: (02) 9669-1988

Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。

メルマガを登録して頂いたお客様には、お得な情報を随時お送りいたします。ご来店の際にぜひご登録下さい。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au

www.soramame.com.au

Mobile: 0402-961-907

そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申し込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

NBCA PTY LTD

Suite 41, Level 1, 45 Chandos Street, St Leonards 2065

Phone: (02) 8007-5363

担当:人材(加藤)、ビザ(山口)、留学(山口)

Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au

ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

Noriko's Hair Salon

Shop 6, Level 1, 25-31 Florence Street, Hornsby 2077

Phone: (02) 8924-5189

http://norikohairsalon.wix.com/hornsby

JCS会員の方のみ、初回全サービスを通常料金より10%OFFとさせていただきます。お支払いの際は「JCSだより」掲載のこの会員特典をご提示ください。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 電話:0421-776-052 (9時~18時)
Email:jcs@japanclubofsydney.org (渡部重信) まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、渡部編集長(editor@japanclubofsydney.org)
または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えて
JCS事務局までご返送ください。入会申込書はウェブサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 (+ 発送費 \$10) の合計金額の小切手を添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) のみです。
- ②入会金及び年会費の銀行振込は、以下の口座宛にお願いいたします。その際、必ず名前をお知らせください。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。または、メールにてお知らせください。(Email : jcs@japanclubofsydney.org)
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1) Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33, the annual membership fee \$70 plus Postage \$10, total \$113 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2) For EFT payment, please pay the bank transfer of joining fee and annual fee to the following bank account. In that case, please be sure to let us know your name.
- (3) Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address or email to us.
- (4) Please note that both the joining fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内

広告締切は毎月15日です。広告(そのまま掲載できるアートワーク)を、
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057まで送付ください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横18cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横18cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横18cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.7cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引があります。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(正しい広告サイズで、読みやすくはっきりと仕上がったアートワークまたはデータ)を、事務局宛に郵送もしくはメールでお送りください。銀行振込は以下の口座宛にお振り込みください。締切は毎月15日必着です。チラシの同封は、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

●入会金・会費・広告料金のお支払方法●

■会費納入届または広告原稿を小切手と共にJCS事務局まで郵送する場合

小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」でお願いいたします。

郵送先: Japan Club of Sydney, PO BOX 1690, Chatswood, NSW, 2057

■会費納入届または広告原稿を郵送またはメールで送り、会費を銀行振込する場合

振込時に、登録会員名(フルネーム)と電話番号をDescription/Reference欄に必ず入力して下さい。

お名前がない場合は、支払い元不明で未払い扱いになるためご注意ください。

振込先 Account Name: Japan Club of Sydney Inc.

BSB No: 032-002 Account No: 51-3156